



BICHUK BULLETIN

HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

5705-51 St. Vegreville, AB. T9C 1H8
Ph.: 632-3433 Fax: 632-7907 Hall: 632-2370
Email: ucveg@telusplanet.net

December 03, 2023

Vol. 56, No. 49

27th Sunday after Pentecost

Luke 13:10-17



Divine Liturgies:

Sundays: 9:00 a.m. (Ukrainian) & 11:15 a.m. (English)

Monday-Friday: 8:00 a.m.

Saturdays: 5:00 p.m.

Holy Days of Obligation: 10:00 a.m. & 7:00 p.m.

Baptisms & Funerals: By arrangement.

Marriages: By arrangement eight months in advance.

NOTE: Marriage preparation course required.

Confessions: 20 minutes before Sunday Divine Liturgies, or by appointment.

Pastor: Fr. Damian Dutka, OSBM

Parish Secretaries (part time): Lorraine Stoyko & Michelle Yakimetz

HOLY TRINITY PARISH OFFICE HOURS (Monday-Friday)
9:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:30 p.m.

Eparchial Event: 14th Annual Bishop's Gala

Join Bishop David Motiuk on **Thursday, December 7th** at the Chateau Louis Conference Centre, 11420-117 Street, Edmonton for our Annual Bishop's Gala in support of Image to Likeness: Our Life in Christ, our new Ukrainian Catholic Religious Education Program. Enjoy a fun evening of great company, excellent food, and amazing auction items. Learn how this new, specifically Ukrainian Catholic resource will be implemented in Ukrainian Bilingual Schools, parishes, and the home, and how it will support teachers and parents while inspiring and guiding children and youth on their transformative journey as they grow in holiness from God's image to God's likeness.

Auction: A Silent Auction and Live Auction will take place at the Chateau Louis Conference Centre, while an online auction will take place for those who are unable to make the event.

Time: 6:00 p.m. cocktails and silent auction, 7:00 p.m. dinner and live auction.

Tickets: \$200.00 each, \$1,600.00 for a table of eight; \$100.00 tax receipt per ticket.

To Purchase: Phone 780-424-5496 or email chancery@edmontoneparchy.com

If anyone from our parish is interested in attending this gala or making a donation towards it, either monetary or in kind, please contact the Parish Office.

+++++

Community Event:

Christmas Candlelight Service of Remembrance on Sunday, December 3rd, 2023, at the Vegreville Social Centre, 2:00 p.m.

Akasu Palliative Care Society invites everyone to join us for an afternoon of fellowship of music and spoken word. This event is meant to provide comfort to people who may be feeling grief and loss during the holiday season. It is open to people of all religious and cultural backgrounds.

More information available on www.akasupalliativecare.ca

A reminder to please pick up your 2023 Christmas Schedules

To save the Parish the expense of mailing out the Christmas schedules, please also consider picking them up for your family members, friends, & neighbors. Thank you!

Gift of Love Envelopes

Enclosed in the envelopes with your Christmas Schedules are envelopes labelled as “Gift of Love – Basilian Fathers and Bishop.” All donations given in this envelope will go to the Bishop and Basilian Fathers, **not** to the Parish. Please make cheques payable to the Basilian Fathers. **This is a free will offering; no income tax receipt will be issued.**

Beginning in 2024, these envelopes, which are distributed for Easter and Christmas, will be enclosed in your boxed envelopes instead.

Perohy & Cabbage Rolls for Sale:

To order perohy or holoptsi, please call the Parish Office at 780-632-3433.

Potato & cottage cheese/potato & cheddar cheese perohy-\$6.00/dozen, packaged in bags of 5-dozen. **Sauerkraut perohy** are available for \$10.00/dozen in bags of 2.5-dozen. Sweet cabbage rolls – \$30.00/tray.

When purchasing, please remember to bring a bag to carry your bag(s) of perohy in.

Thank You to All Volunteers!

A huge thank you to all volunteers who have assisted with the preparation for and catering of the wedding on November 25th and the Perohy Supper on November 29th, as well as for the catering of all other functions; and all other volunteer work that is done. **Thank you for your generosity and support of the parish!**

The Holy Father’s Prayer Intention for December 2023:

For persons with disabilities: We pray that people living with disabilities may be at the centre of attention in society, and that institutions may offer inclusive programs which value their active participation.

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

(Daily 8:00 am Divine Liturgies are celebrated Mon.–Fri.).

Saturday, December 2nd, 9th, 16th, & 23rd:

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy

Sunday, December 3rd, 10th, & 17th:

- 9:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 11:15 a.m. – Divine Liturgy (English)

Wednesday, December 6th: Feast of St. Nicholas

- 6:30 p.m. – Divine Liturgy & outdoor Creche light-up; all children & parish members are welcome to attend
- If you wish to attend with a child and you have not yet pre-registered, please call the Parish Office

+++++

First Holy Communion Classes:

- Sunday, December 3
- Sunday, December 10

All classes are held between the 2 Divine Liturgies on Sunday morning, in the Church basement (10:15–11:10).

+++++

Liturgy Service at Senior's Homes:

Mon., December 4th: 10:00 a.m. at Homestead Lodge

Tue., December 5th: 10:00 a.m. at Heritage House

Tue., December 12th: 10:00 a.m. at Vegreville Care Centre

Wed., December 13th: 10:30 a.m. at Vegreville Manor

+++++

Upcoming Catering Work Bees – Volunteers Needed!

- **Sun., December 3rd:** Peeling potatoes in the Parish Hall
- **Tue., December 5th:** Making Perohy in the Parish Hall
- **Wed., December 13th:** Hospital Staff Christmas Party (pickup only)

+++++

Parish Weekly Donations:

- Sunday Offerings – November 05: \$2,260.00
 - Sunday Offerings – November 12: \$1,045.00
 - Sunday Offerings – November 19: \$ 985.00
 - Sunday Offerings – November 26: \$ 895.00
- November Total Donation: \$5,185.00**

3 Грудня: 27-а Неділя Після Зшестя Святого Духа

Воскресний Тропар, голос 2: Коли зійшов Ти до смерти, Життя безсмертне, * тоді ад умертвив Ти сіянням Божества; * коли ж і померлих з глибин підземних Ти воскресив, * всі сили небесні взивали: * Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі!

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові;

Воскресний Кондак, голос 2: Воскрес Ти з гробу, всесильний Спасе, * і ад побачивши чудо, зжахнувся та й мертві встали; * а творіння, бачивши, радіє з Тобою, й Адам веселиться, * і світ, Спасе мій, повсякчас Тебе оспівує.

І нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Воскресний Богородичний, голос 2: У молитвах невсипущу Богородицю, * і в заступництві несхитне уповання не втримали в собі гріб і смерть; * бо як Матір Життя покликав до життя Той, * Хто в лоно вселився повсякчас дівственне.

Прокімен, голос 2: Господь — моя сила і моя пісня, і Він став моїм спасінням. (Пс 118:14,18)

Стих: Тяжко покарав мене Господь, та не передав мене смерті.

Прокімен, голос 2: Господь — моя сила і моя пісня, і Він став моїм спасінням.

До ЕФЕСЯН послання Святого Апостола Павла читання (6:10–17)

Хор, голос 2: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Стих: Вислухає тебе Господь у день печалі, захистить тебе ім'я Бога Якова. (Пс 20:2, 10)

Хор, голос 2: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Стих: Господи, спаси царя і вислухай нас, коли будемо взивати до Тебе.

Хор, голос 2: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Від ЛУКИ Святої Євангелії Читання (13:10–17)

Причасний: Хваліте Господа з небес, * хваліте Його на висотах. * Алилуя! Алилуя! Алилуя! (Пс 148:1)

Sunday, December 3rd: Twenty–seventh Sunday after Pentecost

Troparion, Tone 2: When You went down to death, O Life Immortal,* You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity.* When You raised the dead from the nether world,* all the powers of heaven cried out:* “O Giver of Life, Christ our God, glory be to You!”

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 2: You rose from the tomb, O almighty Saviour,* and Hades, seeing this wonder, was stricken with fear; and the dead arose.* Creation saw and rejoices with You, and Adam exults.* And the world, my Saviour, sings Your praises for ever.

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, Tone 2: The tomb and death could not hold the Mother of God,* unceasing in her intercession and an unflinching hope of patronage,* for as the Mother of Life she was transferred to life* by Him Who had dwelt in her ever–virgin womb.

Prokeimenon, Tone 2: The Lord is my strength and my song of praise, and He has become my salvation.

Verse: The Lord has indeed chastised me, but He has not delivered me to death. (Psalm 117:14,18)

Prokeimenon, Tone 2: The Lord is my strength and my song of praise, and He has become my salvation.

A reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Ephesians (6:10–17)

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you.

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: Lord, grant victory to the king and hear us in the day that we shall call upon You. (Psalm 19:2,10)

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

A Reading from the Gospel according to Luke (13:10–17)

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (Psalm 148:1)